



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.1
16 March 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Третье совещание
Найроби, 24-28 мая 2010 года
Пункт 3.2 предварительной повестки дня*

ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В СТРАТЕГИИ СОКРАЩЕНИЯ БЕДНОСТИ И РАЗВИТИЯ

Записка Исполнительного секретаря

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. В преамбуле Конвенции заявлено, что сохранение биоразнообразия является общей задачей человечества и частью процесса развития, в рамках которого признается, что «экономическое и социальное развитие и ликвидация бедности являются первейшими и главенствующими задачами развивающихся стран» (курсив наш).
2. Кроме того, в преамбуле Конвенции также заявлено, что «сохранение и устойчивое использование биоразнообразия имеет решающее значение для удовлетворения потребностей в продовольствии и здравоохранении, а также других потребностей растущего населения Земли и что доступ как к генетическим ресурсам, так и технологиям и их совместное использование имеют важное значение для решения этих задач».
3. Поэтому в статье 6 б) Конвенции о биологическом разнообразии содержится призыв к включению мер по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и политики.
4. В этой связи Конференция Сторон Конвенции на своем девятом совещании положила начало Инициативе «Биоразнообразие для развития», опираясь на поддержку Германии и Франции.
5. Основной вывод, сделанный на основе первого года осуществления Инициативы «Биоразнообразие для развития» в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, заключается в том, что включение тематики биоразнообразия и связанных с ним экосистемных услуг в более широкие процессы развития и сокращения бедности является одной из важнейших мер для достижения трех целей Конвенции о биологическом разнообразии. Для этого необходимо

* UNEP/CBD/WG-RI/3/1

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

создание потенциала, чтобы принятие эффективных национальных мер могло строиться на использовании имеющегося ограниченного опыта и знаний, доступных для актуализации тематики биоразнообразия (UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/2).

6. Актуализация тематики биоразнообразия и экосистемных услуг потребует непрерывных усилий по разработке, освещению и распространению среди Сторон базы опыта и документально зафиксированных тематических исследований, за которой последует составление мощной группы компетентных инициатив и учреждений по созданию потенциала в регионах. Сторонам необходимо оказывать помощь в осуществлении их собственных усилий на национальном и региональном уровнях.

7. Инициатива «Биоразнообразие для развития» в рамках Конвенции о биологическом разнообразии была начата путем создания базы знаний по данной тематике, а сейчас на ее основе публикуются и распространяются руководства и наборы инструментальных средств для Сторон и начато сотрудничество по актуализации тематики биоразнообразия с их региональными организациями и партнерами по процессу развития.

8. Основной задачей по-прежнему остается проведение обзора секторальной политики и планов развития применительно к сокращению бедности и экологического воздействия на биоразнообразие за счет одновременного повышения осведомленности об инициативных подходах к регулированию биоразнообразия и экосистемных услуг в качестве одного из незаменимых ресурсов для устойчивого развития.

9. Поэтому процесс, начатый в рамках Инициативы «Биоразнообразие для развития», необходимо интенсифицировать и оказывать ему постоянную и неизменную поддержку, поощряя также надлежащее сотрудничество по актуализации тематики биоразнообразия вокруг региональных узлов.

10. Развитие потенциала для актуализации тематики биоразнообразия имеет также решающее значение для создания возможности реализации эффективных национальных мер и достижения стратегических целей нового Стратегического плана на период после 2010 года.

11. Осуществление концепции, миссии, стратегических целей и целевых задач обновленного и пересмотренного Стратегического плана потребует существенного улучшения функционирования Конвенции, чтобы активизировать создание стимулирующей среды на глобальном и национальном уровнях. Тогда как большинство мероприятий по осуществлению Конвенции реализуется на национальном уровне, на органы Конвенции возлагается ключевая функция по обзору реализации, стимулированию сотрудничества для решения общих вопросов и обеспечению наличия эффективных механизмов поддержки для создания потенциала, формирования, использования и взаимной передачи знаний и доступа к финансовым и другим ресурсам.

12. Аналогично тому, как актуализацию тематики биоразнообразия необходимо проводить на национальном уровне, вопросы, связанные с биоразнообразием, необходимо включать в международные документы путем осуществления сотрудничества между Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями, международными организациями и процессами, гражданским обществом и частным сектором. Необходимо будет в частности прилагать усилия к тому, чтобы Конвенция через посредство своего нового Стратегического плана содействовала устойчивому развитию и искоренению нищеты, а также достижению других Целей развития на тысячелетие.

13. Тогда как большинство Сторон разработало национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, некоторые другие Стороны работают с аналогичными инструментами планирования. Во многих случаях их необходимо будет усовершенствовать, чтобы

они стали эффективным инструментом осуществления Конвенции. Выводы предыдущих оценок осуществления были систематизированы в руководящих указаниях Конференции Сторон и говорят о том, что национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия следует рассматривать не как статичные документы, а скорее как динамичный процесс, активизирующий реализацию целого ряда стратегических мер в странах.

14. Привлечение всеобщего внимания к интересам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и к целям Конвенции будет намного действенней, если сохранение и устойчивое использование биоразнообразия станет одним из существенных факторов в принятии решений в рамках широкого спектра секторов, ведомств и хозяйственной деятельности, систем планирования землепользования, использования пресноводных ресурсов и морских районов (пространственное планирование) и политики, нацеленной на сокращение бедности и адаптацию к изменению климата.

15. В 2002 году в Гаагской декларации министров, принятой на шестом совещании Конференции Сторон¹, было заявлено, что важнейший урок предыдущего десятилетия состоит в том, что цели Конвенции будут недостижимы до тех пор, пока соображения сохранения и устойчивого использования биоразнообразия не будут всецело включены в работу других секторов. Необходимость включения интересов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов в работу всех секторов национальной экономики, общества и с помощью структур, формирующих политику, была признана в качестве одной из сложных задач, стоящих в центре повестки дня по сохранению биоразнообразия.

16. В многочисленных решениях предыдущих совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приводятся ссылки на тесную взаимосвязь и взаимозависимость биоразнообразия, развития и сокращения бедности в различных программах и сквозных вопросах в рамках Конвенции. В качестве примера можно отметить, что 20 решений, принятых на девятом совещании Конференции Сторон, имеют прямое отношение к использованию биоразнообразия для целей развития и сокращения бедности.

17. Хотя взаимосвязь между биоразнообразием, развитием и сокращением бедности признана и обсуждается уже довольно долго, пока что удалось достичь лишь незначительного ощутимого успеха. Усилия связать биоразнообразие и борьбу с нищетой все еще наталкиваются на ряд препятствий, включая отсутствие общей осведомленности и информации о характере и масштабе связей и взаимозависимости, отсутствие политической воли к включению тематики биоразнообразия в стратегии развития и слабость структуры для расширения масштаба надлежащей практики и извлеченных уроков.

18. В пункте 4 своего решения IX/8 Конференция Сторон с озабоченностью отметила «недостаточный учет тематики биоразнообразия, в частности в процессах секторального планирования и в национальных стратегиях развития и сокращения бедности, а также недостаточность информации об осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия».

19. В 85 оцененных четвертых национальных докладах об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии 70 Сторон сообщило «об отсутствии деятельности по актуализации тематики биоразнообразия, раздробленности процесса принятия решений, коммуникаций и координации» и 51 Сторона сообщила об «отсутствии исследований и информации касательно экономической ценности биоразнообразия и экосистемных услуг». 70 Сторон сообщило о «признании взаимосвязи между биоразнообразием и благосостоянием людей» и 73 Стороны

¹ Приложение II к документу UNEP/CBD/COP/6/20.

осуществляют «мероприятия, связанные с актуализацией тематики биоразнообразия, формированием взаимодействия и включением интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в другие процессы планирования», тогда как 18 Сторон сообщило, что «пространственное планирование» и 52 Стороны сообщило, что «субнациональная политика» используются в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия

20. В Стратегическом плане признается двойственность задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, одновременно содействующей развитию и сокращению бедности. Осуществление целевых задач, связанных с этими совместными целями, будет возможным только за счет согласованных и эффективных усилий по актуализации тематики биоразнообразия и привлечения всеобщего внимания к необходимости принятия обоснованных решений всеми причастными субъектами.

21. Одной из главных отправных точек для формирования процесса принятия обоснованных решений является создание потенциала среди ключевых участников процессов национального планирования и формирования национальной политики, как отмечено выше, в пункте 10.

22. Ожидается, что в предстоящие десятилетия последствия экологических и социально-экономических глобальных изменений будут непропорционально мощными в развивающихся странах, где находится большинство районов, отличающихся богатством биоразнообразия, но где основным приоритетом является сокращение бедности. Поэтому сегодня, как никогда прежде, создание потенциала представляет собой стратегическую задачу, решение которой совершенно необходимо для осуществления основных потребностей и приоритетов в области развития, в том числе путем поддержания биоразнообразия как основы жизненно важных экосистемных услуг. Эти непростые задачи можно будет решить лишь тогда, когда будут созданы необходимые знания, политическая воля и организационные, юридические, финансовые и технологические условия, а также потенциал.

23. Экосистемные услуги обеспечивают новую структуру, способствующую достижению целей сохранения биоразнообразия. Экосистемные услуги представляют собой выгоды, получаемые людьми от экосистем. В процессе Оценки экосистем на пороге тысячелетия (ОЭПТ, 2005 г.) используется четыре разных класса экосистемных услуг. Они представляют собой «снабженческие услуги», такие как продукты питания, вода, древесина и волокно; «услуги регулирования», действующие на климат, наводнения, болезни, отходы и качество воды; «культурные услуги», обеспечивающие рекреационные, эстетические и духовные выгоды; и «вспомогательные услуги», такие как почвообразование, фотосинтез и круговорот питательных веществ.

24. В исследовании Экономика экосистем и биоразнообразия и в других исследованиях уже продолжается разработка данных концепций, связывающих биоразнообразие через посредство экосистемных услуг с благосостоянием людей. Новое понимание может обеспечить укрепление подходов к актуализации тематики биоразнообразия, новый порядок отношений между учреждениями и субъектами деятельности и более согласованное участие всех многосторонних природоохранных соглашений в одном скоординированном усилии по актуализации экологической тематики.

25. Экосистемные услуги, стоимостная оценка и «открытие» цен являются формулировками сообщества развития и обладают подкапающей логикой для всех участников (в области экономики, науки и политики), чье соблюдение экологических положений вызывает озабоченность скорее практического или утилитарного порядка. Согласно такой логике мы, вполне возможно, сможем стать свидетелями возросшей вероятности справедливого распределения выгод и этического ведения дел и развития.

26. Это новое понимание применимо ко всем экосистемным услугам, например, к воде (услуга небиотического характера), обеспечиваемой экосистемами на территории водоразделов и водно-болотных угодий, которая необходима для секторального, коммерческого и бытового использования. Генетические ресурсы, сбываемые в рамках международного режима, продукты питания, обеспечиваемые продуктивными агроэкосистемами и имеющие критически важное значение для создания продовольственной обеспеченности, или рекреационные экологические услуги, оказываемые районами природоохраны и охраняемыми районами для туристического сектора.

27. Задача по созданию потенциала в данном контексте может быть сформулирована следующим образом: ученым, представляющим различные дисциплины, политикам и высшим должностным лицам из разных секторов развития и другим субъектам деятельности, таким как коренные народы, местные общинны и деловой и частный сектора в развивающихся странах, необходимо создавать надежный потенциал для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и других многосторонних природоохранных соглашений в качестве средств для процессов их собственного устойчивого развития и сокращения бедности и в контексте данных процессов.

28. В докладе о работе второго специального межправительственного совещания с участием многочисленных субъектов деятельности, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), было подчеркнуто, что «для укрепления научно-политического взаимодействия необходимы: научная независимость (достоверность, значимость и легитимность); выработка знаний (сотрудничество и координация в целях создания единой и совместной базы знаний); оценки знаний (регулярные, своевременные оценки в целях формирования и распространения значимых с политической точки зрения, но не директивных рекомендаций при условии полноценного и равноправного участия экспертов из всех регионов мира); применение знаний (поддержка в области разработки и осуществления политики); и создание потенциала в целях укрепления научно-политического взаимодействия и повышения значимости биоразнообразия и экосистемных услуг для обеспечения благополучия человека».

29. Далее в докладе о МПБЭУ было отмечено, что «укрепление взаимосвязей между наукой и политикой на всех уровнях необходимо (но недостаточно) для более эффективного управления биоразнообразием и экосистемными услугами. Нынешние экологические проблемы, зачастую достигающие значительных масштабов и сложности, бросают беспрецедентный вызов науке, политике, политическому курсу в отдельности и в их взаимосвязи, ставя их перед такими ситуациями, когда факты не являются бесспорными, ценности вызывают сомнения, ставки высоки, а решения требуется принимать срочно».

30. Кроме того, в докладе заявлено:

«Многочисленные институты и процессы помогают в создании потенциала, позволяющего эффективно использовать науку в процессе принятия решений на всех уровнях. Тем не менее требуются дополнительные усилия, чтобы интегрировать множество дисциплин и систем знаний для эффективной выработки соответствующих знаний; преобразования знаний в политические действия и координации этих процессов; а также создания в развивающихся странах потенциала для более эффективного использования науки в принятии решений и полномасштабного участия в научно-политическом диалоге»².

² Анализ пробелов, проведенный ЮНЕП в отношении слабых сторон существующих механизмов взаимодействия между наукой и политикой и изученный на втором специальном межправительственном совещании с участием многочисленных субъектов деятельности, посвященном межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, которое проводилось в Найроби 5–9 октября 2009 года.

31. Работа в области взаимоувязки биоразнообразия, развития и сокращения бедности в глобализированном мире также требует привлечения участников и субъектов деятельности на каждом уровне (глобальном, региональном, национальном или местном) для взаимодействия и координации своих повесток дня с теми, кто работает на других уровнях, в целях обеспечения как вертикальной, так и горизонтальной согласованности глобальных и региональных соглашений, национальной политики и местной реализационной деятельности.

32. Для этого необходимо существование грамотно структурированного диалога среди членов так называемого сообщества экологии и развития, содействующего объединению их различных дисциплин в общую трансдисциплинарную структуру для обеспечения справедливого, всеобъемлющего и устойчивого развития.

33. Актуализационные усилия в общем и актуализация тематики биоразнообразия и экосистемных услуг для целей развития и сокращения бедности в частности требуют применения целостных и адаптивных подходов: интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия необходимо включать в более широкие процессы развития и сокращения бедности. С другой стороны, аспекты развития и бедности следует включать в экологическую программу.

34. Горизонтальная и вертикальная согласованность представляется в виде двух комплексных потребностей в актуализации подходов для выработки надлежащей структуры научных дисциплин, традиционных знаний, политики и субъектов деятельности с разнообразными интересами, взаимодействующими на различных уровнях принятия мер. Поэтому требуются глобальные, региональные и национальные многоуровневые платформы с участием многих субъектов деятельности для решения таких проблем и задач.

35. В пункте 2 решения IX/25, касающемся сотрудничества по линии Юг-Юг по использованию биоразнообразия для целей развития Конференция Сторон призвала «Стороны, являющиеся развивающимися странами, налаживать сотрудничество по линии Юг-Юг в вопросах биоразнообразия, которое будет дополняться и поддерживаться сотрудничеством по линии Север-Юг, и учитывать интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в региональных и субрегиональных соглашениях о сотрудничестве и при реализации соответствующих мероприятий».

36. В пункте 3 этого же решения Конференция Сторон призвала Стороны «учредить в соответствующих случаях совместные партнерства Сторон и других стран с участием многих субъектов деятельности на субрегиональном и региональном уровнях для урегулирования проблем сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на региональном, субрегиональном, национальном и субнациональном уровнях».

37. Во исполнение данных решений Конференции Сторон была подготовлена инициатива «Создание потенциала для актуализации тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в целях развития и сокращения бедности», цель которой состоит в оказании поддержки реализации Стратегического плана в период после 2010 года, и в частности путем обеспечения структуры для формирования знаний и потенциала, выявления поставщиков услуг по созданию потенциала, целевых групп, полного спектра проблем, связанных с биоразнообразием и экосистемами, и для выработки организационного варианта налаживания партнерств вокруг региональных узлов в целях укрепления актуализационной деятельности и налаживания желаемого научно-политического диалога между участниками сообщества экологии и развития.

II. ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ

Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон на своем 10-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

«Конференция Сторон,

признавая насущную необходимость укрепления потенциала для включения тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в стратегии и процессы сокращения бедности в качестве одного из средств осуществления Стратегического плана Конвенции и расширения его вклада в устойчивое развитие человека,

сознавая существование большого числа процессов, механизмов и учреждений, занимающихся вопросами сокращения бедности, необходимость сохранения общей, но дифференцированной ответственности и включения соответствующей тематики биоразнообразия в рамки существующих платформ и процессов,

1. *призывает* к расширению усилий по стимулированию создания потенциала для включения тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в более широкие процессы сокращения бедности и развития в качестве одного из средств оказания содействия реализации пересмотренного Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года и Целей развития на тысячелетие, особенно развивающимися странами и странами с переходной экономикой, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами;

2. *приветствует* предварительную структуру для инициативы по созданию потенциала для актуализации тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в целях развития и сокращения бедности, приведенную в приложении к настоящему документу, в качестве возможной основы для дальнейшей разработки инициативы путем постоянного диалога с партнерами и на основе практического опыта;

3. *отмечает*, что в рамках инициативы следует учитывать существующую научную информацию и традиционные знания, нововведения и практику коренных и местных общин и обеспечивать их участие в ее разработке в соответствии со статьей 8) и соответствующими положениями Конвенции;

4. *отмечает* актуальность форума сотрудничества Юг-Юг в области биоразнообразия для целей развития, Балийского стратегического плана оказания технологической поддержки и создания потенциала и других процессов для разработки инициативы;

5. *подчеркивает*, что инициатива предназначается в качестве долгосрочного глобального усилия с использованием региональных механизмов в качестве узлов сотрудничества по линии Юг-Юг и Север-Юг для оказания содействия инициируемым странами процессам актуализации тематики биоразнообразия путем создания потенциала для повышения эффективности взаимодействия науки, политики и практики, укрепления экологического руководства, повышения эффективности механизмов финансирования биоразнообразия и создания, передачи и адаптации технологий и нововведений, связанных с биоразнообразием, за счет популяризации беспрогрессивных решений нужд развития;

6. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, соответствующим международным организациям, таким как двусторонние и многосторонние учреждения по сотрудничеству в целях развития, банки развития, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные

/...

организации, сотрудничающие в целях развития, гражданское общество, деловой сектор и другие соответствующие субъекты деятельности, оказывать содействие разработке эффективной инициативы в поддержку целей Стратегического плана Конвенции и признанных стратегий и структур развития;

7. *признает* потребность в ресурсах и в людском, организационном и финансовом потенциале для разработки инициативы, включая тестирование различных подходов и стратегий на региональном и в случаях необходимости на национальном уровнях;

8. в соответствии со статьей 20 Конвенции *предлагает* Сторонам, являющимся развитыми странами, другим правительствам и донорам оказывать финансовую и техническую поддержку разработке и тестированию инициативы;

9. *предлагает* механизму финансирования поддерживать разработку и тестирование инициативы;

10. *учреждает* Специальную группу технических экспертов по вопросам использования биоразнообразия для сокращения бедности и развития с целью дальнейшего прояснения взаимосвязей между сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия и сокращением бедности и развитием, опираясь на экспертные знания обоих сообществ;

11. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

а) стимулировать и по мере необходимости координировать разработку инициативы в сотрудничестве с соответствующими партнерами;

б) оказывать помощь Сторонам, региональным сетям и соответствующим организациям и механизмам в разработке инициативы и в случаях уместности и целесообразности тестировать подходы на экспериментальной основе;

с) обеспечивать учет в рамках инициативы полного спектра тематики биоразнообразия и экосистемных услуг и ее способность реагировать на цели Стратегического плана Конвенции;

д) стимулировать через механизм посредничества и другими соответствующими средствами обмен знаниями и опытом и связь и осведомленность для оказания поддержки диалогу с участием многочисленных субъектов деятельности касательно нужд и вариантов инициативы;

е) оказывать содействие Сторонам и их региональным органам в налаживании партнерств и организационных механизмов, активизирующих трехстороннее сотрудничество (сотрудничество по линии Юг-Юг и Север-Юг) для целей создания потенциала вокруг региональных узлов;

ф) распространять существующие и разрабатывать по мере необходимости дополнительные секторальные и межсекторальные инструменты и руководства по передовым методам в области биоразнообразия и экосистемных услуг для ключевых субъектов деятельности, включая составление пакетов соответствующих результатов и практического опыта реализации программ работы в рамках Конвенции, в виде ориентированной на пользователя и политически значимой информации для удовлетворения потребностей различных целевых групп в создании потенциала;

г) оказывать поддержку Сторонам и региональным организациям в мобилизации фондов и в дополнительном привлечении технической помощи для деятельности по созданию потенциала на региональном и национальном уровнях; и

h) представить отчетность о результатах реализации вышеуказанных мероприятий и подготовить в сотрудничестве с партнерами и при условии наличия ресурсов проекты дополнительных целей, задач, элементов и мероприятий в рамках инициативы по созданию потенциала для актуализации тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в целях сокращения бедности для рассмотрения на 11-м совещании Конференции Сторон;

12. *приветствует* инициативу развивающихся стран, постановивших принять многолетний план действий по сотрудничеству ЮГ-ЮГ в области использования биоразнообразия для целей развития, Балтийский стратегический план оказания технологической поддержки и создания потенциала и текущее обсуждение вопроса о создании межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, так как они являются актуальными процессами для осуществления предлагаемой инициативы по созданию потенциала для целей развития;

13. подчеркивает, что предлагаемая инициатива по созданию потенциала для целей развития разрабатывается как долгосрочное всемирное усилие, охватывающее региональные организации в качестве узлов сотрудничества Юг-ЮГ и Север-Юг, для оказания содействия инициируемым странами процессам актуализации тематики биоразнообразия путем создания потенциала для формирования дополнительных знаний, повышения эффективности взаимодействия науки и политики и политики и практики, обеспечения комплексного экологического планирования, адаптивного управления, укрепления экологического руководства, создания надлежащих механизмов финансирования экологии и создания, передачи и адаптации экологических технологий и нововведений, повышающих на практике эффективность решений.

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТРУКТУРА ДЛЯ ИНИЦИАТИВЫ ПО СОЗДАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ АКТУАЛИЗАЦИИ ТЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ И ЭКОСИСТЕМНЫХ УСЛУГ В ЦЕЛЯХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ И СОКРАЩЕНИЯ БЕДНОСТИ

А. *Общая цель и сфера действия Инициативы по созданию потенциала в рамках Конвенции о биологическом разнообразии*

1. Общая цель, достижению которой будет содействовать Инициатива по созданию потенциала в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, состоит в интеграции тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в более широкие процессы развития и сокращения бедности на региональном, национальном и субнациональном уровнях путем создания потенциала для актуализации экологической тематики в развивающихся странах. Это создаст условия для сохранения биоразнообразия и устойчивого управления экосистемными услугами в качестве фундаментального вклада в сокращение бедности и развитие в развивающихся странах.

2. Реализация Инициативы по созданию потенциала в рамках Конвенции о биологическом разнообразии будет также содействовать осуществлению концепции, миссии и стратегических целей Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии и других многосторонних природоохранных соглашений в период после 2010 года и реализации Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, включая Цели развития на тысячелетие.

1

3. Инициатива по созданию потенциала ориентирована на учет особенностей и проблем, характерных для деятельности по включению целей Конвенции и других многосторонних природоохранных соглашений в более широкие процессы развития в развивающихся странах.

4. Услуги по созданию потенциала будут оказываться главным образом следующим целевым группам на национальном, субнациональном и региональном уровнях:

- a) высшим должностным лицам в различных государственных секторах и ведомствах;
- b) практикующим специалистам в соответствующем государственном, частном и коммерческом секторе, местных общинах и организациях коренных народов;
- c) ученым и исследователям из различных отраслей знаний.

5. Реализация Инициативы по созданию потенциала в рамках Конвенции предназначается для оказания Сторонам содействия в стимулировании регионального сотрудничества в целях создания потенциала для актуализации тематики биоразнообразия и экосистемных услуг путем адресации задач, целей и мероприятий и определения конкретных участников, сроков, вкладов и ожидаемых измеримых итогов. Стороны и их региональные организации могут отбирать, адаптировать и/или дополнять цели и ресурсы для создания потенциала, предлагаемые в настоящей Инициативе, в соответствии со своими особыми местными, национальными и региональными условиями. В процессе осуществления настоящей инициативы следует учитывать экосистемный подход, применяемый в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, а основной подход к созданию потенциала будет строиться на методах адаптивного управления и обучения через деятельность.

B. Программные элементы, цели и ресурсы и мероприятия для создания потенциала

6. Общая цель Инициативы по созданию потенциала в рамках Конвенции заключается в обеспечении возможностей для высших должностных лиц, практикующих специалистов и исследователей актуализировать тематику Конвенции о биологическом разнообразии и других многосторонних природоохранных соглашений в качестве одного из фундаментальных вкладов в дело устойчивого развития и сокращения бедности в их странах и регионах.

7. Создание потенциала имеет решающее значение для активизации осуществления Стратегического плана на период после 2010 года в рамках Конвенции. Оно требует проведения работы по обеспечению **взаимодействия науки и политики**, а также **взаимодействия политики и практики** для преобразования и комплектации новых научных знаний, традиционных знаний и данных о передовых методах и накопленном практическом опыте в информацию политического и практического характера в помощь принятию обоснованных решений и осуществлению.

8. Достижение общей цели создания потенциала обеспечит следующие конкретные итоги:

a) более целостное и общее признание **фундаментальных взаимосвязей и взаимозависимостей между биоразнообразием, экосистемными услугами и благосостоянием людей** и полного спектра выгод и экологических ограничений, связанных с использованием окружающей среды для целей развития и сокращения бедности;

b) более **эффективный подход к управлению окружающей средой**, включающий оказание поддержки структурам руководства, которые содействуют обеспечению и расширению прав и возможностей всех групп принимать полноправное участие в решениях об использовании ресурсов и экосистемных услуг и расширении масштабов применения методов эффективного

управления (аналогично тому, как изложено программе работы по охраняемым районам, и в соответствии с ней) с охраняемых районов до всех ландшафтов суши и морских ландшафтов;

с) более целостный и адаптивный подход к экологическому планированию, обеспечивающий включение стратегических мер по достижению экологической устойчивости в политику, программы и стратегии секторального, пространственного и более широкого много- и межсекторального развития и сокращения бедности на региональном, национальном и децентрализованном субнациональном уровнях в соответствии с руководствами по актуализации тематики и положениями Конвенции о биологическом разнообразии, касающимися национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

д) более эффективная система управления финансированием природоохранной деятельности, основанная на национальных и внешних источниках финансирования и инвестиций в биоразнообразие и экосистемные услуги через государственные, рыночные и общинные механизмы в соответствии со Стратегией мобилизации ресурсов и программой работы по мерам стимулирования в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

е) более эффективная передача, адаптация и создание экологических технологий и нововведений, нацеленные на практическое решение проблем устойчивого управления биоразнообразием в соответствии с программой работы по передаче технологии и научно-технологическому сотрудничеству и стратегией ее реализации.

Программный элемент 1. Создание потенциала для установления (взаимо)зависимости между биоразнообразием, экосистемными услугами и благосостоянием людей

Цель 1.1. Высшие должностные лица, практикующие специалисты и исследователи проводят полный анализ, изучая фундаментальные взаимосвязи между биоразнообразием, экосистемными услугами и благосостоянием людей и признавая их значение для их собственных задач

К ней относятся ресурсы по созданию потенциала 1.1.1 - 1.1.9 на основе изучения ответов на следующие вопросы:

- 1.1.1 В чем состоит взаимосвязь и взаимозависимость социально-экономических процессов и экосистемных товаров и услуг? Как они могут влиять на экономический рост, сокращение бедности, сопротивляемость природным катастрофам и уязвимость к ним?
- 1.1.2 Улучшается ли качество сохранения биоразнообразия в условиях, когда управление экосистемами осуществляется с целью устойчивого обеспечения комплекса экосистемных услуг во все периоды времени? При каких управленческих или политических условиях?
- 1.1.3 Какие экосистемные услуги особенно необходимы для смягчения последствий глобального изменения окружающей среды и адаптации к ним (например, услуги регулирования, такие как сдерживание, поддержание гидроклиматических процессов, защита от паводков)? В чем состоят характерные особенности экосистем, оказывающих экосистемные услуги такого рода, и каким должен быть возможный уровень целостности экосистем, необходимый для сохранения данных услуг?
- 1.1.4 Как экосистемы могут содействовать новым формам получения дохода? Какие основные экосистемные товары и услуги необходимо использовать и поддерживать стране, особенно в плане достижения самообеспеченности, и с учетом их экологического отпечатка? Каковы будут издержки и риски, если не обеспечивать их защиты?

- 1.1.5 Какие основные экосистемные товары и услуги одинаково важны для общества и для экономического развития? Приводит ли хозяйственная деятельность к истощению экосистем выше порога их устойчивости и, следовательно, выше уровня восстановительной способности экосистем? Как можно оптимизировать использование экосистемных товаров и услуг в плане «социально-экономического развития и в соответствии с принципами экологической экономики? Какие существуют перспективы устойчивого развития, не предполагающие никакого расширения потоков ресурсов и энергии?
- 1.1.6 Какие существуют инструменты и механизмы для проведения стоимостной оценки и регулирования экосистемных услуг для целей социально-экономического развития и обеспечения благосостояния людей?
- 1.1.7 Как можно сбалансировать доступ к экосистемным товарам и услугам для обеспечения устойчивых источников средств к существованию в бедных и уязвимых общинах и снижения их уязвимости к последствиям глобального изменения (окружающей среды)?
- 1.1.8 Какие потенциальные беспрогрышные ситуации и компромиссы можно было бы осуществить на практике в отношениях между бедными и уязвимыми общинами и секторами развития? Какие жизненно важные экосистемные услуги необходимо защищать и совместно использовать на справедливой основе для обеспечения источников средств к существованию в бедных и уязвимых общинах?
- 1.1.9 Какие существуют средства и механизмы для привлечения бедных и уязвимых общин к процессу принятия решений и к разработке политики?

Цель 1.2. Высшие должностные лица, практикующие специалисты и исследователи изучают, совместно используют и распространяют научные и традиционные знания и передовые методы, касающиеся управления окружающей средой, и признают их значение для своих собственных задач

К ней относятся ресурсы по созданию потенциала 1.2.1 - 1.2.5:

- 1.2.1 Разработка стратегий, надлежащих структур руководства, платформ с участием многочисленных субъектов деятельности и правовых основ для привлечения всех соответствующих субъектов деятельности в области охраняемых районов и более широких ландшафтов суши и морских ландшафтов к справедливым и прозрачным переговорам о желаемых результатах, обращая внимание на дисбаланс сил и стремясь уравнять правила игры, оказывая поддержку менее влиятельным группам для обеспечения их значимого участия; проясняя с самого начала границы взаимодействия и возможные компромиссы, а также вопросы, не подлежащие обсуждению, для поддержания биоразнообразия и экосистемных услуг на территории охраняемых районов и за ее пределами.
- 1.2.2 Обсуждение путем переговоров приемлемых беспрогрышных результатов и/или компромиссов в рамках деятельности по сохранению биоразнообразия, поддержанию экосистемных услуг, развитию и сокращению бедности.
- 1.2.3 Распространение сведений о возможном взаимодействии и компромиссах прозрачным образом среди всех соответствующих субъектов деятельности, чтобы способствовать принятию обоснованных решений.
- 1.2.4 Выявление механизмов компенсации для случаев, требующих принятия компромиссов, учитывая, что альтернативные издержки могут быть различными и могут возрастать со

временем, особенно на территории охраняемых районов, а также районов, охраняемых общинами и коренными народами.

- 1.2.5 Выявление инструментов и разработка стратегий для поддержания социальной справедливости и мира, в том числе, если это уместно, для управления конфликтами и предотвращения кризисов.

Цель 1.3. Высшие должностные лица, практикующие специалисты и исследователи изучают, совместно используют и распространяют научные и традиционные знания и передовые методы, касающиеся экологического планирования, и признают их значение для более эффективного выполнения своих собственных задач

К ней относятся ресурсы по созданию потенциала 1.3.1 - 1.3.4:

- 1.3.1 Детальная разработка, внедрение и мониторинг экологических стратегий и планов действий (например, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, эквивалентные документы и другие, связанные с многосторонними документами), имеющих значение для развития и сокращения бедности, в партнерстве с так называемым «сообществом развития» и принятие национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, ориентированных на создание потенциала для актуализации тематики биоразнообразия на различных уровнях целевой аудитории и субъектов деятельности.
- 1.3.2 Включение таких экологических планов и стратегий, в том числе национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, в секторальные, пространственные, децентрализованные и межсекторальные или более широкие всеобъемлющие процессы планирования, такие как стратегии сокращения бедности, национальные, субнациональные и региональные планы и стратегии устойчивого развития.
- 1.3.3 Внедрение и мониторинг данных экологических компонентов, включенных в более широкие планы, программы и политики развития, в том числе их финансовых положений и соответствующих процессов бюджетирования.
- 1.3.4 Воспроизведение и расширение масштабов передовых методов и накопленного практического опыта посредством реализации соответствующей политики, планов и программ, поддерживая вертикальную и горизонтальную согласованность путем межсекторальной координации и применения соответствующих подходов «сверху вниз» и «снизу вверх» к региональной, национальной, субнациональной политике и к местной реализационной деятельности.

Цель 1.4. Высшие должностные лица, практикующие специалисты и исследователи изучают, совместно используют и распространяют научные и традиционные знания и передовые методы, касающиеся управления финансированием природоохранной деятельности, и признают их значение для более эффективного выполнения своих собственных задач

Создание потенциала в целевых группах (с обращением особого внимания на представителей министерств и департаментов финансов и экономики), чтобы они могли выявлять и учитывать широкий спектр финансовых и экономических возможностей, связанных с биоразнообразием и экосистемными услугами, в процессе создания адекватных структур финансирования природоохранной деятельности в развивающихся странах, будет включать ресурсы по созданию потенциала 1.4.1 - 1.4.9:

- 1.4.1 Изучение и выявление многочисленных источников дохода, создаваемого экологическим сектором на национальном уровне (налоги, сборы, выплаты или программы компенсации, выгоды для экосистемных услуг, туризм и т.д.).
- 1.4.2 Изучение возможностей получения потенциальных доходов из международных источников (иностранный помощь на цели развития, международные налоги, инвестиции внешнего частного сектора для сокращения экологического отпечатка, международные платежи за экосистемные услуги, такие как сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации, и другие механизмы торговли углеродом) через существующие механизмы, включая общую бюджетную поддержку, пакетное финансирование для общесекторальных подходов или подходов на основе программ и Инициативу КБР СетьЖизни, выполняющую роль механизма посредничества, в качестве средств укрепления финансирования из различных источников в соответствии с Парижской декларацией об эффективности помощи.
- 1.4.3 Разработка жизнеспособной стратегии финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг на основе мобилизации национальных и международных финансовых ресурсов.
- 1.4.4 Изучение вариантов и преимуществ инвестирования средств в деятельность, способствующую функционированию экосистем или производству экосистемных услуг (экологическая инфраструктура), которая обеспечивает сокращение издержек (например, восстановление водосборных бассейнов для улучшения качества воды вместо использования промышленных водоочистительных установок).
- 1.4.5 Изучение других, пока все еще не признанных выгод и скрытых ценностей биоразнообразия и связанных с ним экосистемных услуг (косвенные социально-экономические выгоды, связанные со здоровым состоянием экосистем, поддержанием и регулированием экосистемных услуг).
- 1.4.6 Изучение возможностей устранения порочных стимулов и перераспределения статей бюджета с учетом финансовой политики, нацеленной на обеспечение устойчивого управления биоразнообразием и экосистемными услугами.
- 1.4.7 Выявление адекватных путей и средств для проведения реформ экологического налогообложения и создания программ оплаты экосистемных услуг на национальном, субнациональном и местном уровнях.
- 1.4.8 Стратегический учет и мониторинг инвестиций в биоразнообразие, поддержание сопротивляемости экосистем, восстановление экосистем и оказание экосистемных услуг в рамках структур долг- и среднесрочных расходов и управления государственными природоохранными расходами и их обзоров с использованием существующих механизмов посредничества, включая Инициативу КБР СетьЖизни; и
- 1.4.9 Выявление возможностей заключения договоренностей о дополнительном внешнем совместном финансировании с различными внешними источниками (официальная помощь развитию, ГЭФ, общая бюджетная поддержка, пакетное финансирование и т.д.).

Цель 1.5. Высшие должностные лица, практикующие специалисты и исследователи изучают, совместно используют и распространяют научные и традиционные знания и передовые методы, касающиеся экологических технологий и нововведений, и признают их значение для более эффективного выполнения своих собственных задач

Политические решения могут оказываться неудачными из-за технических сложностей на местах. Нововведения, адаптированные на местном уровне, зачастую являются особым результатом сочетания традиционных знаний с современной наукой.

К ней относятся ресурсы по созданию потенциала (КБР) 1.5.1 - 1.5.3:

- 1.5.1. Изучение экологических технологий в более широком экономическом контексте, признавая их роль в деятельности секторов экономики по достижению лучших социально-экономических результатов, таких как создание рабочих мест, формирование доходов, улучшение систем социальной защиты, систем здравоохранения, просвещения и т.д.
- 1.5.2. Изучение способов производства, обеспечивающих большую эффективность ресурсов и большую устойчивость в рамках экологических ограничений и планетарных границ.
- 1.5.3. Проведение анализа конкретных логистических цепочек, деловых услуг и услуг, оказываемых микро-предпринимателями, программ сертификации, местных механизмов оплаты экосистемных услуг, механизмов биоторговли и других моделей проведения переговоров между соответствующими субъектами деятельности (от поставщиков до конечных пользователей) в качестве вклада в обеспечение честной торговли, совместного использования выгод на справедливой основе и сокращения бедности.

Программный элемент 2. Организация услуг по созданию потенциала, взаимообщения и управления знаниями путем осуществления сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг вокруг региональных узлов

Цель 2.1. Партиерства между поставщиками услуг по созданию потенциала, исследовательскими учреждениями и центрами передовых знаний организованы вокруг региональных узлов и оказывают поддержку в соответствии с их экспертными знаниями

Мероприятия в рамках программы создания потенциала будут осуществляться главным образом на региональном уровне, при том, что заинтересованные региональные организации будут обслуживать свои государства-члены и будут создавать группы развивающихся стран, испытывающих серьезные трудности в управлении своими экосистемами на трансграничном уровне, и с учетом сокращения бедности. Географический и тематический охват программы будет расширяться с учетом совместных партнерств и имеющихся ресурсов.

Данная цель включает мероприятия 2.1.1 - 2.1.6:

- 2.1.1 Региональные организации³ облегчают взаимодействие между поставщиками и пользователями услуг по созданию потенциала на национальном, региональном и глобальном уровнях.

³ Региональные организации могут включать, среди прочих, Сообщество развития Юга Африки, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Комиссию по лесам Центральной Африки, Центральноафриканское валютно-экономическое сообщество, Межправительственный орган по вопросам развития, Арабскую лигу, Союз арабского Магриба, Генеральный секретариат Андского сообщества, Организацию Договора амазонского сотрудничества, страны Общего рынка Южного конуса, Центральноамериканский парламент, Карибское сообщество, АСЕАН, Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии, малые островные развивающиеся государства, СНГ и т.д.

- 2.1.2 Региональные организации облегчают создание региональной платформы с участием многочисленных субъектов деятельности для проведения исследований, управления знаниями и создания потенциала в области биоразнообразия и экосистемных услуг.
- 2.1.3 Региональные организации облегчают формальное и неформальное сотрудничество Юг-Юг и Север-Юг в области научных исследований, обмена опытом и создания потенциала.
- 2.1.4 Региональные организации облегчают разработку предложений по привлечению средств.
- 2.1.5 Стороны и их региональные организации поддерживают процесс создания потенциала, который тесно координируется и синхронизируется с Инициативой по созданию межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и с процессом реализации многолетнего плана сотрудничества юг-юг по вопросам использования биоразнообразия в целях развития.
- 2.1.6 Стороны и их региональные организации стимулируют взаимодействие между различными многосторонними природоохранными соглашениями и избегают необоснованного дублирования деятельности среди различных инициатив по созданию потенциала и исследовательских инициатив.

Цель 2.2. Разработаны региональные механизмы посредничества для деятельности по использованию биоразнообразия и экосистемных услуг в целях развития и сокращения бедности

Мероприятия реализуются в соответствии с существующими положениями Конференции Сторон о механизме посредничества и включают мероприятия 2.2.1 - 2.2.6:

- 2.2.1 Стороны, их региональные организации и региональные центры передовых знаний создают или развиваются региональные и национальные механизмы посредничества с ориентированными на пользователя универсальными веб-порталами, которые удовлетворяют потребности региональных и национальных целевых групп в создании потенциала.
- 2.2.2 Ученые, исследователи и практикующие специалисты в регионах изучают, в какой степени биоразнообразие является определяющим фактором для поддержания экосистемных услуг и сопротивляемости экосистем, выявляя в частности условия, в которых сохранение биоразнообразия может осуществляться за счет механизмов оплаты экосистемных услуг или их компенсации.
- 2.2.3 Ученые, исследователи и практикующие специалисты в регионах разрабатывают дополнительные трансдисциплинарные, системные и целостные подходы к формированию знаний и парадигмы для принятия обоснованных решений, нацеленные на обеспечение устойчивости политики, программ и стратегий развития и сокращения бедности.
- 2.2.4 Региональные организации обобщают информацию, поступающую из региона о реализации Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии и других многосторонних природоохранных соглашений, и анализируют достигнутые результаты создания потенциала и включения тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в более широкие процессы развития и сокращения бедности на национальном и региональном уровнях.

- 2.2.5 Стороны и их региональные организации регулярно собирают и совместно используют информацию об особенностях и проблемах, характерных для актуализации тематики биоразнообразия и экосистемных услуг на региональном, национальном и субнациональном уровнях.
- 2.2.6 Стороны собирают, анализируют, оценивают и совместно используют в сотрудничестве с другими соответствующими конвенциями и организациями и с помощью механизма посредничества и другими средствами существующую информацию о роли биоразнообразия и экосистемных услуг в развитии и сокращении бедности.
- 2.2.7 Стороны и их региональные организации используют механизм посредничества для многочисленных целей в контексте сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг, таких, кроме всего прочего, как финансирование (например, Инициатива КБР СетьЖизни для финансирования охраняемых районов), исследования, передача и адаптация технологии, сетевое обучение, представление отчетности и мониторинг и создание базы данных о тематических исследованиях.

Цель 2.3. Надлежащие средства и меры применяются для усовершенствования национальных и региональных стратегий связи, просвещения и повышения осведомленности общественности в области использования биоразнообразия и экосистемных услуг для обеспечения благосостояния людей

Мероприятия реализуются в соответствии с программой работы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО), и в частности в согласовании с сокращенным перечнем приоритетных мероприятий, приведенным в решении VIII/6 и подтвержденным в решении IX/32.

- 2.3.1 Стороны и их региональные организации создают реализационную структуру или процесс вокруг региональных узлов для включения УСППОО в процесс создания потенциала и формирования политики и используют структуру для проведения оценки состояния знаний и осведомленности о биоразнообразии и коммуникационном потенциале.
- 2.3.2 Стороны и их региональные организации разрабатывают стратегию взаимодействия со СМИ, включающую основные положения о роли биоразнообразия и экосистемных услуг в поддержании благосостояния людей, экосистемном подходе и его применении и успешные примеры актуализации и осуществления целей Конвенции о биологическом разнообразии.
- 2.3.3 Стороны и их региональные организации разрабатывают средства и процессы для создания потенциала в области УСППОО, включающие наборы инструментальных средств и проведение семинаров. Семинары не только должны быть автономными мероприятиями для УСППОО, но также и модулями, которые можно включать в процесс создания потенциала для актуализации других мероприятий и инструментов, таких как национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные доклады и другие мероприятия, связанные с осуществлением Конвенции.
- 2.3.4 Стороны и их региональные организации сотрудничают с различными участниками для включения тематики биоразнообразия в процессы просвещения и обучения, включая неофициальный и неформальный контексты и соответствующих участников для каждого из них. Во всех возможных случаях продукты и курсы обучения должны

быть связаны с мероприятиями в рамках Десятилетия просвещения в интересах устойчивого развития.

Вспомогательные мероприятия Исполнительного секретаря

- a) стимулирование и по мере необходимости координирование разработки инициативы в сотрудничестве с соответствующими партнерами;
- b) оказание содействия Сторонам, региональным сетям, соответствующим организациям и механизмам в разработке инициативы и по мере необходимости и целесообразности в тестировании подходов на экспериментальной основе;
- c) обеспечение учета полного спектра тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в рамках инициативы и ее чуткого реагирования на цели Стратегического плана Конвенции;
- d) стимулирование через механизм посредничества и другими соответствующими средствами совместного использования знаний и опыта и связей и осведомленности для оказания поддержки диалогу с участием многочисленных субъектов деятельности по вопросам потребностей и вариантов, связанных с осуществлением инициативы;
- e) оказание поддержки Сторонам и их региональным органам в налаживании партнерств и организационных механизмов, инициирующих трехстороннее сотрудничество (сотрудничество Юг-Юг и Север-Юг) для создания потенциала вокруг региональных узлов;
- f) распространение существующих и разработка по мере необходимости дополнительных секторальных и межсекторальных инструментов и руководств по передовым методам в области биоразнообразия и экосистемных услуг для ключевых субъектов деятельности, включая составление пакетов соответствующих результатов и практического опыта реализации программ работы в рамках Конвенции, в виде ориентированной на пользователя и политически значимой информации для удовлетворения потребностей различных целевых групп в создании потенциала;
- g) оказание поддержки Сторонам и региональным организациям в мобилизации фондов и в дальнейшем привлечении технической помощи для деятельности по созданию потенциала на региональном и национальном уровнях; и
- h) представление отчетности о результатах реализации вышеперечисленных мероприятий и подготовка в сотрудничестве с партнерами и при условии наличия ресурсов проектов дополнительных целей, задач, элементов и мероприятий в рамках инициативы по созданию потенциала для актуализации тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в целях сокращения бедности для рассмотрения на 11-м совещании Конференции Сторон.
